

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Алтайский государственный педагогический университет»
Бийский филиал им. В.М. Шукшина

Кафедра иностранных языков

Утверждаю

директор Бийского филиала
им. В.М. Шукшина АлтГПУ

Т.В. Таврутенко

«11» марта 2025 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В.07 ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАНАХ**

Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили подготовки	Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)
Квалификация выпускника	бакалавр
Форма обучения	заочная

Составитель:

к.филол.н., доцент кафедры
иностранных языков

Т.И. Щелок

Бийск 2025

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков
(протокол от «05» марта 2025 г. №7)

Заведующий кафедрой



Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ:

Целью данного курса является сформировать у обучающихся теоретические и практические навыки межкультурного общения.

Основными задачами являются:

- изучение процессов межкультурной коммуникации, раскрытие значения межкультурной коммуникации, ее роли во внутрироссийских и общемировых процессах;
- рассмотрение проблем и трудностей, возникающих в ходе общения и взаимодействия носителей различающихся культур и освоение стратегии преодоления этих проблем.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО:

Дисциплина «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах» (Б1.В.08) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Страноведение Германии», «Психология», «Философия».

Освоение дисциплины «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах» является необходимой основой для последующей профессиональной деятельности.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способен выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с коммуникативной целью в заданной ситуации с учетом социокультурных регистров (ПК-2).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

знание особенностей социальной организации общества, специфику менталитета, аксиосферы и мировоззрения разных культур (УК-5.1; 3.1);

особенности представления культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста (УК-5.2; 3.2);

основы теории коммуникации, проблемы культурной идентичности и межкультурных контактов (УК-5.3; 3.3);

национальную специфику правил вежливости и уметь использовать их в общении (ПК-2.2; 3.2);

уметь:

достигать эффективности коммуникации; использовать общие коды (вербальные или невербальные) (УК-5.4; У.1);

преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур (УК-5.5; У.2);

соблюдать нормы этикета, моральные и культурные нормы (УК-5.6; В.3);

выражать заданный смысл разными способами на иностранном языке (ПК-2.4; У.2);

владеть:

способностью преодолевать стереотипы (УК-5.7; В.1);

творческим отношением к процессу коммуникации (УК-5.8; В.2);

способностью использовать набор коммуникативных средств и делать их правильный выбор в зависимости от ситуации общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры, тематика и т. д.) (УК-5.9; В.3);

способами взаимодействия в процессе общения в соответствии с нормами изучаемого языка, владение узусом и культурными традициями языкового сообщества (ПК-2.6; В.2).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		9	10		
Аудиторные занятия (всего)	12	6	6		
В том числе:					
Лекции (Л)	4	2	2		
Практические занятия (ПЗ)	8	4	4		
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа студентов (СРС) (всего)	96	30	66		
-конспектирование; - реферат; -работа с научной литературой; -подготовка к практическим занятиям					
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен) (указывается вид промежуточной аттестации)	зачет		зачет		
Общая трудоемкость	108 3	36 1	72 2		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание разделов (модулей) дисциплины

№ п/п	Наименование раздела (модуля) дисциплины	Содержание
1.	Модуль 1 Коммуникация и ее основные формы.	Понятие коммуникации. Природа и цели коммуникации. Основные формы коммуникации: межличностная, групповая, массовая; монокультурная и межкультурная; вербальная и невербальная. Основные единицы вербальной коммуникации. Коммуникативный акт и его структура. Основные характеристики коммуникантов: этническая, национальная, территориальная и социальная принадлежность. Личностные характеристики коммуникантов: пол, возраст, уровень образования, характер и др. Функции коммуникации.
2.	Модуль 2 Понятие и сущность культуры. Взаимодействие культур.	Понятие и сущность культуры. Элементы культуры. Функции культуры. Основные модели культурных различий. Динамика культуры: источники и механизмы изменений культуры. Барьеры в межкультурном взаимодействии. Конфликт культур. Культурный шок: понятие, симптомы, формы проявления, модели культурного шока, обратный культурный шок. Диалог культур.
3	Модуль 3 Культура и язык.	Культура и язык. Картина мира: понятие, формы существования, основные характеристики, проблемы

		отражения картины мира в языке. Языковая и концептуальная картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Реалии: их основные черты, классификация (этнографические, географические, ономастические и др.). Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Особенности дискурсивной деятельности носителей разных культур (начало и завершение беседы, допустимые и недопустимые темы, объем высказывания, использование молчания как коммуникативного приема, адекватное использование невербальных средств общения и др.).
4	Модуль 4 Межкультурная коммуникация и ее основные черты.	Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации (косвенная, непосредственная или опосредованная). Факторы, способствующие и затрудняющие межкультурную коммуникацию. Детерминанты межкультурной коммуникации (отношение к природе, времени, пространству, общению, личной свободе, природе человека). Связь межкультурной коммуникации с другими науками: антропологией, социолингвистикой, страноведением и лингвострановедением, культурологией. Роль фоновых знаний в межкультурной коммуникации.
5	Модуль 5 Культурная специфика.	Культурная специфика. Система взаимоотношений: индивидуалистские и коллективистские культуры. Социальная структура: высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры (имплицитная, невербальная культура и эмплитная, вербальная культура). Модели восприятия времени: линейная, гибкая, круговая. Коммуникативная дистанция: иерархическая и демократическая. Признаки и символы власти: уровень образования, профессия, семейные связи, возраст, пол, язык, произношение, стиль одежды, титул и звания, организация рабочего места.
6	Модуль 6 Стереотипы.	Понятие стереотипа. Классификация стереотипов: стереотипы-поведения, стереотипы-представления, стереотипы-ситуации, стереотипы-образы. Автостереотипы и гетеростереотипы. Стереотипы национальные и этнические. Понятие национального характера. Стереотипные представления о национальном характере. Атрибуты стереотипов. Функционирование стереотипов.
7	Модуль 7 Невербальная коммуникация.	Понятие невербальной коммуникации, ее функции и виды. Зрительный контакт: прямой, непрямой. Язык тела: мимика, поза, жесты, язык прикосновений (такесика). Пространственная коммуникация (проксемика): 4 типа дистанции. Связь невербальной культуры с культурой народа.

6. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Пр.	В том числе в ЭД	СРС	Использование интерактивных форм, технологий	Всего
1.	Модуль 1 Коммуникация и ее основные формы.	0,5	1		8		9,5
2.	Модуль 2 Понятие и сущность культуры. Взаимодействие культур.	0,5	1		8	Работа в малых группах (1)	9,5
3	Модуль 3 Культура и язык.	0,5	1		6		7,5
4	Модуль 4 Межкультурная коммуникация и ее основные черты.	0,5	1		8	Работа в малых группах (1)	9,5
5	Модуль 5 Культурная специфика.	0,5	1		16		17,5
6	Модуль 6 Стереотипы.	0,5	1	1	16		17,5
7	Модуль 7 Невербальная коммуникация.	1	2		34		37
	В том числе использование интерактивных форм, технологий					2	

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Учебным планом не предусмотрено

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) обязательная литература:

- Лисак, С. В. История и культура стран первого изучаемого языка (немецкий язык) : учебное пособие (практикум) / С. В. Лисак. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2018. — 269 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/92552.html>
- Примак, Светлана Сергеевна. Einführung in die Theorie der interkulturellen Kommunikation : учебное пособие / С. С. Примак ; Алтайский гос. пед. ун-т. - Барнаул : АлтГПУ, 2018. - (Deutsch). - 98 с. - Literaturverzeichnis: s. 90-95. - URL: <https://icdlib.nspu.ru/views/icdlib/6616/read.php> . - ISBN 978-5-88210-901-0. - Текст : электронный

б) дополнительная литература:

- Гришаева, Людмила Ивановна. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. - 3-е изд., испр. - М. : Академия, 2006. - 336 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 320. - ISBN 5-7695-2753-6

2. «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» [Текст]: приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации N 544н от 18 октября 2013 г. // Российская газета. – 2013. – 18 декабря.
3. Почепцов, Георгий Георгиевич. Теория коммуникации / Г. Г. Почепцов. - 2-е изд., стер. - М. : СمارтБук, 2009. - 651 с. : ил., табл. - (Образовательная библиотека). - Библиогр.: с. 606 - 640. - 752 экз.. - ISBN 978-5-9791-0123-1
4. Супрун, Нина Иоасафовна. Немецкий язык [Текст] = Interkulturelle Kommunikation : пособие по межкультурной коммуникации / Н. И. Супрун, В. Шмальтц. - М. : Высшая школа, 2008. - 253 с. - (Учебное пособие для вузов). - На нем. яз. - 2000 экз.. - ISBN 978-5-06-005664-8
5. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2008. — 368 с. — ISBN 978-5-211-05472-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/13162.html>

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Philology.ru - Русский филологический портал: // <http://philology.ru/>
2. Институт лингвистических исследований. Материалы on-line: // <http://iling.spb.ru/materials.html>
3. Сетевая лингвистическая библиотека (Филологический факультет СПбГУ): // <http://project.phil.pu.ru/lib/>

г) перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост. Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. Академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
Ауд. 315 Компьютерный класс Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютеры, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование Перечень лицензионного программного обеспечения. ОС Windows 10PRO /SP Only USB RS BOX Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам:	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, K-Lite	
Ауд. 317 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 318 Аудитория междисциплинарного проектирования Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 319 Лаборатория «Онлайн – образования» Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar <i>Мобильный компьютерный класс DEPO VIP 1530</i> <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК Офисный пакет Р7-офис. Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 320 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 321 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: мультимедиакомплект, ноутбук, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>мобильный компьютерный класс RAYbook - 16шт</i> <i>ОС Windows 10PRO PQR OEM</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	
Ауд. 322 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 343 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 414 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Икар</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 416 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: телевизор LG, ноутбук наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный стол IRBIS ПО Microsoft Win 10 Professional</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 335 Читальный зал аудитория для самостоятельной работы Специализированная мебель. Технические средства обучения: моноблоки, многофункциональное устройство «Pantum», специализированное рабочее место «ЭлНот300»: ноутбук с программным обеспечением для незрячих и слабовидящих людей (программа экранного доступа для незрячих и слабовидящих, экранный увеличитель и программа для создания, хранения и управления текстовыми и голосовыми заметками). Voco Professional: гарнитураJabra с Windows-приложением для преобразования речи в текст, читающая машина Eye-Pal Vision? Электронный ручной видео-увеличитель Rudy. Специальное устройство для чтения «говорящих книг» (тифлофлешплеер) «Victor Reader Stream» Специализированное программное обеспечение для создания цифровых говорящих книг в формате DAISY «Easy Converter»	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации для обучающихся

Курс «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах» читается в 9-10 семестре, включает лекционные и практические занятия. На лекциях рассматривается определенный материал в области межкультурной коммуникации, который впоследствии закрепляется на практических занятиях.

Тематика лекционных и практических занятий

1. Коммуникация и ее основные формы.
2. Понятие и сущность культуры. Взаимодействие культур.
3. Культура и язык.
4. Межкультурная коммуникация и ее основные черты.
5. Культурная специфика.
6. Стереотипы.
7. Невербальная коммуникация.

В процессе изучения дисциплины необходимо вести конспекты, терминологический словарь, готовить рефераты.

Темы рефератов

1. Понятие и сущность культуры в теории МКК.
2. Культура и поведение. Культурные нормы и ценности, их роль в МКК.
3. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока.
4. Вербальная коммуникация, ее стили.
5. Невербальная коммуникация.
6. Межличностная коммуникация. Личностные факторы успешной коммуникации.
7. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.
8. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для МКК.
9. Понятие и сущность предрассудка, механизм его формирования и его типы. Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
10. Толерантность как результат МКК.
11. Авто- и гетеростереотипы немцев.
12. Ценности немецкой культуры.

Реферат содержит следующие разделы: титульный лист; оглавление; введение; основную часть, включающую 1-2 параграфа; заключение; список использованной литературы (информационных источников).

Требования к оформлению и содержанию реферата: объем 10-12 листов, гарнитура Times New Roman, кегль 12 pt, межстрочный интервал одинарный, страницы должны иметь сквозную нумерацию; первой страницей является титульный лист, на котором номер страницы не проставляется.

Введение (должно содержать обоснование выбора темы, ее актуальность, практическую значимость). Основная часть (предполагает последовательное, логичное и

доказательное раскрытие заявленной темы со ссылками на использованную и доступную литературу, в том числе электронные источники информации). Заключение (содержит не менее одной страницы текста, в котором отмечаются достигнутые цели и задачи, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме и перспективные направления возможных исследований по данной тематике).

11. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации в немецкоговорящих странах» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (квалификация «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в Бийском филиале им. В.М. Шукшина АлтГПУ. Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом 44.03.05 Педагогическое образование (квалификации «бакалавр», профили Иностранный язык и Иностранный язык).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Показатели	Оценочные средства
УК-5 3 этап	Рассказывает об особенностях социальной организации общества разных культур. Приводит примеры специфики менталитета, ценностей и мировоззрения, характерные для культур Запада, Востока и России. Определяет основные отличия представлений культур друг о друге. Перечисляет общие моральные и культурные нормы. Рассказывает об условиях эффективности коммуникации, сущности и специфических особенностях своей и чужих культур.	Реферат
	Организует игровую, продуктивную, познавательно-исследовательскую деятельность в ситуации культурного диалога. Анализирует особенности разных культур, настраиваясь на совместные действия. Создает модель безопасной и психологически комфортной среды межкультурной коммуникации. Выбирает необходимые методы и средства для эффективной коммуникации. Избегая этноцентризма, соблюдает этикет, моральные и культурные нормы.	
	Анализирует образы культур из разных источников, сопоставляя их с личным опытом общения в поликультурной среде. Воспринимает межкультурную коммуникацию как диалог культур, нацелен на сотрудничество. Выбирает средства общения исходя из ситуации, стремясь к взаимопониманию. Зная причины конфликтов, стремится избегать или разрешать их.	
ПК-2 3 этап	Решает коммуникативные задачи с выбором адекватных рече-этикетных клише в повседневной	Контрольная работа

	ситуации общения	
	Выбирает регистр общения, соответствующий конкретной ситуации	
	Использует информацию об основных культурных традициях, о системах ценностей и убеждений, принятых в стране изучаемого языка для распознавания языковых сигналов этих различий	

1. Компетенция УК-5 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-5 (способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах) формируется на третьем этапе (5 курс). Типовое контрольное задание направлено на оценивание навыков восприятия обучающимися межкультурного разнообразия современного общества.

Реферат (типовое контрольное задание на этапе формирования компетенции) Темы рефератов

1. Понятие и сущность культуры в теории МКК.
2. Культура и поведение. Культурные нормы и ценности, их роль в МКК.
3. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока.
4. Вербальная коммуникация, ее стили.
5. Невербальная коммуникация.
6. Межличностная коммуникация. Личностные факторы успешной коммуникации.
7. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.
8. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для МКК.
9. Понятие и сущность предрассудка, механизм его формирования и его типы. Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
10. Толерантность как результат МКК.
11. Авто- и гетеростереотипы немцев.
12. Ценности немецкой культуры.

Критерии оценки компетенции УК-5 в рамках типового контрольного задания:

1. Представленность в ответе знаний по изученным темам, использование актуальной информации (0-50 баллов).
2. Аргументированность высказывания (0-50 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	С помощью преподавателя рассказывает об особенностях социальной организации общества разных культур; приводит примеры специфики менталитета, ценностей и мировоззрения, характерные для разных культур; рассказывает об условиях эффективности коммуникации, сущности и специфических особенностях чужих культур. Допускает ошибки при анализе образов культур из разных источников. Схематично воспринимает межкультурную коммуникацию. Нацелен на сотрудничество, но допускает ошибки. Отсутствуют ответы на дополнительные вопросы преподавателя.

Средний	С помощью наводящих вопросов рассказывает об особенностях социальной организации общества разных культур; приводит примеры специфики менталитета, ценностей и мировоззрения, характерные для разных культур; рассказывает об условиях эффективности коммуникации, сущности и специфических особенностях своей и чужих культур. Воспринимает межкультурную коммуникацию как диалог культур, нацелен на сотрудничество, но допускает ошибки. Выбирает средства общения исходя из ситуации, стремясь к взаимопониманию.
Высокий	Подробно и самостоятельно рассказывает об особенностях социальной организации общества разных культур; приводит примеры специфики менталитета, ценностей и мировоззрения, характерные для разных культур; рассказывает об условиях эффективности коммуникации, сущности и специфических особенностях своей и чужих культур. Верно выбирает необходимые методы и средства для эффективной коммуникации. Без ошибок анализирует образы культур из разных источников. Не допускает ошибок при восприятии межкультурной коммуникации как диалога культур, нацелен на сотрудничество. В ответе присутствует дополнительная информация (не из лекций).

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

2. Компетенция ПК-2 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция ПК-2 (способен выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с коммуникативной целью в заданной ситуации с учетом социокультурных регистров) формируется на третьем этапе (5 курс). Типовое контрольное задание направлено на контроль навыков устного общения в рамках заданной темы для решения поставленных коммуникативных задач с учетом социокультурных норм немецкого языка.

Контрольная работа (типовое контрольное задание на этапе формирования компетенции)

Задания для контрольной работы

Die spanische Studentin Sara verbringt ein Auslandssemester in Deutschland, um dort einen Teil ihres Studiums zu absolvieren. Sie wohnt in Deutschland zum ersten Mal in ihrem Leben fern von der Familie in einem Studentenwohnheim und wundert sich darüber, wie viele deutsche Studenten nicht mehr bei ihren Eltern wohnen, obwohl diese ganz in der Nähe der Universität bzw. der Universitätsstadt leben. Die meisten ihrer deutschen Kommilitonen leben

entweder in einer Wohngemeinschaft oder haben eine kleine Wohnung für sich allein. In Spanien wäre so etwas nicht möglich.

1. Warum wundert sich die Spanierin, dass deutsche Studierende nicht mehr bei den Eltern wohnen?

2. Wie lässt sich die Tatsache erklären, dass deutsche Jugendliche mit Beginn ihres Studiums möglichst von zu Hause ausziehen?

Критерии оценки компетенции ПК-2 в рамках типового контрольного задания:

1. Умение формулировать мысли посредством иностранного языка (0-70 баллов).
2. Аргументированность, логичность (0-30 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	использует широкий спектр языковых функций, наиболее распространенные средства их выражения в нейтральном регистре общения; комментирует при помощи наводящих вопросов преподавателя информацию социокультурного плана из услышанного или прочитанного материала
Средний	успешно решает коммуникативные задачи с выбором адекватных рече-этикетных клише в повседневной ситуации общения; строит высказывания с учетом официального регистра общения; самостоятельно извлекает из прочитанного или услышанного материала информацию об основных культурных традициях, о системах ценностей и убеждений, анализирует с помощью преподавателя языковые средства, используемые для индикации социокультурного содержания
Высокий	находит подходящую фразу для привлечения к себе внимания, вступает в дискуссию на известную тему и поддерживает ее; свободно и эффективно пользуется иностранным языком для общения; самостоятельно извлекает из прочитанного или услышанного материала информацию об основных культурных традициях, о системах ценностей и убеждений, анализируя языковые средства, используемые для индикации социокультурного содержания

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании контрольной работы и реферата, включающих теоретические вопросы и практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Типовое контрольное задание Контрольная работа выполняется обучающимися в течение 90 минут и сдается преподавателю.

Типовое контрольное задание Реферат содержит следующие разделы: титульный лист; оглавление; введение; основную часть, включающую 1-2 параграфа; заключение; список использованной литературы (информационных источников).

Требования к оформлению и содержанию реферата: объем 10-12 листов, гарнитура Times New Roman, кегль 12 pt, межстрочный интервал одинарный, страницы должны иметь сквозную нумерацию; первой страницей является титульный лист, на котором номер страницы не проставляется.

Введение (должно содержать обоснование выбора темы, ее актуальность, практическую значимость). Основная часть (предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы со ссылками на использованную и доступную литературу, в том числе электронные источники информации). Заключение (содержит не менее одной страницы текста, в котором отмечаются достигнутые цели и задачи, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме и перспективные направления возможных исследований по данной тематике).

На основании ответов (реферата, выполненной контрольной работы) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка о зачете. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Основы межкультурной коммуникации в немецкоязычных странах».